



Distr.  
LIMITED

FCCC/KP/AWG/2008/L.2  
4 April 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف  
المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو  
الدورة الخامسة

بانكوك، ٣١ آذار/مارس إلى ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٨،  
وبون، ٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

البند ٣(أ-د) من جدول الأعمال  
تحليل سبل بلوغ أهداف خفض الانبعاثات وتحديد طرق  
زيادة فعاليتها ومساهمتها في التنمية المستدامة  
الاتجار برخص إطلاق الانبعاثات والآليات القائمة على مشاريع  
استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة  
غازات الدفيئة، والقطاعات، وفئات المصادر  
النهج الممكن اتباعها لاستهداف الانبعاثات القطاعية

تحليل سبل بلوغ أهداف خفض الانبعاثات وتحديد طرق  
زيادة فعاليتها ومساهمتها في التنمية المستدامة

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- أحاط الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو علماً بالمعلومات والآراء المقدمة من الأطراف بشأن سبل بلوغ أهداف أطراف المرفق الأول فيما يتعلق بتخفيف آثار الانبعاثات<sup>(١)</sup>. كما أحاط الفريق علماً بالمعلومات المقدمة من الأمانة بشأن أحكام بروتوكول

(١) FCCC/KP/AWG/2008/Misc.1 و Add.1-3.

كيوتو ومقررات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو فيما يتصل بسبل بلوغ أهداف أطراف المرفق الأول فيما يتعلق بخفض الانبعاثات<sup>(٢)</sup>.

٢- وقد استهل الفريق العامل المخصص عمله المتعلق بتحليل الوسائل التي قد تكون متاحة لأطراف المرفق الأول لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات وتحديد طرق زيادة فعاليتها ومساهمتها في التنمية المستدامة وفي بلوغ الهدف النهائي للاتفاقية على النحو المبين في المادة ٢ منها.

٣- وعقد الفريق العامل المخصص حلقة عمل مواضيعية أثناء الدورة في الفترة ١-٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٨ بشأن الوسائل التي قد تكون متاحة لأطراف المرفق الأول لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات. وقد ترأس رئيس ونائب رئيس الفريق العامل المخصص معاً حلقة العمل وقدموا موجزاً للمناقشات لدى اختتام الحلقة. وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بالآراء والمعلومات التي قُدمت في حلقة العمل، والتقرير الموجز الذي أعده الرئيس المشارك كان (انظر المرفق بهذا التقرير) والطرق الممكنة التي بُحثت خلال حلقة العمل لتعزيز فعالية الوسائل ومساهمتها في التنمية المستدامة.

٤- واتفق الفريق العامل المخصص على أن آلية تداول وحدات الانبعاثات والآليات القائمة على مشاريع في إطار بروتوكول كيوتو ينبغي أن تظل متاحة لأطراف المرفق الأول كوسيلة لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات وعلى أنه من الممكن تحسين هذه الآليات على النحو المناسب. ولدى النظر في التحسينات التي يمكن إدخالها على هذه الآليات، ينبغي إيلاء الاهتمام الواجب لتعزيز جملة أمور منها السلامة البيئية لبروتوكول كيوتو ومساهمة الآليات في التنمية المستدامة. ولاحظ الفريق كذلك أن استخدام هذه الآليات ينبغي أن يكون مُكملاً لتنفيذ الإجراءات المحلية المتاحة لأطراف المرفق الأول.

٥- كما اتفق الفريق العامل المخصص على أن التدابير الرامية إلى الحد من انبعاثات غازات الدفيئة أو خفضها وإلى تعزيز عمليات الإزالة الناتجة عن أنشطة الاستخدام البشري المنشأ للأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراثة ينبغي أن تظل متاحة لأطراف المرفق الأول كوسيلة لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات. ولاحظ الفريق أن بعض التعاريف والطرائق والقواعد والمبادئ التوجيهية المتصلة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراثة بموجب المواد ٣ و٦ و١٢ من بروتوكول كيوتو، كما ترد في مرفق المقرر ١٦/م إ-١، لا تنطبق إلا على فترة الالتزام الأولى المحددة في بروتوكول كيوتو. وسلّم الفريق بأن المناقشات الإضافية حول هذه المسألة ينبغي أن تأخذ في الاعتبار المبادئ التي تنظم معاملة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراثة، على النحو المبين في المقرر ١٦/م إ-١.

٦- وسلّم الفريق العامل المخصص بأن الاختيار والاستخدام الفعال، وفقاً للقواعد المتفق عليها والمقررات ذات الصلة بموجب بروتوكول كيوتو، حيثما كانت منطبقة، للوسائل التي قد تكون متاحة لأطراف المرفق الأول لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات يتوقفان على الظروف الوطنية وعلى السياق الدولي.

٧- وسوف يواصل الفريق العامل المخصص، في دورته الخامسة المستأنفة وفي الجزء الأول من دورته السادسة، عمله بشأن تحليل الوسائل التي قد تكون متاحة لأطراف المرفق الأول لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات وبشأن طرق تحسين فعاليتها ومساهمتها في التنمية المستدامة. وسوف يتطلب العمل المضطلع به من قبل الفريق العامل المخصص بشأن هذه المسائل مشاركة الخبراء، وينبغي لهذا العمل أن يأخذ في الاعتبار النتائج المحرزة ذات الصلة والعمل الجاري في إطار هيئات وعمليات أخرى بموجب الاتفاقية، وبخاصة بروتوكول كيوتو. واتفق الفريق على أن ينظر، مع إيلاء الاهتمام الواجب لتحسين السلامة البيئية لبروتوكول كيوتو، في المسائل التالية بصفة خاصة:

(أ) التحسينات التي يمكن إدخالها على آلية تداول وحدات الانبعاثات والآليات القائمة على مشاريع في إطار بروتوكول كيوتو من حيث نطاقها وفعاليتها وكفاءتها وإمكانية الوصول إليها ومساهمتها في التنمية المستدامة والقدرة على توليد فوائد مشتركة ونقل التكنولوجيا؛

(ب) كيفية القيام، حيثما كان ذلك منطبقاً، بمعالجة مسألة التعاريف والطرائق والقواعد والمبادئ التوجيهية لتناول مسألة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في فترة الالتزامات الثانية؛

(ج) الكيفية التي يمكن بها لأطراف المرفق الأول استخدام نُهج استهداف الانبعاثات القطاعية كوسيلة لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات؛

(د) التوسيع المحتمل لنطاق شمولية غازات الدفيئة والقطاعات وبعض الفئات وما يترتب على ذلك من آثار، استناداً إلى أُسس علمية سليمة؛

(هـ) الكيفية التي يمكن بها لأطراف المرفق الأول أن تستخدم نُهج تحديد أو خفض انبعاثات غازات الدفيئة التي لا ينظمها بروتوكول مونتريال والناشئة عن الوقود المستخدم في النقل الجوي والبحري الدولي كوسيلة للوفاء بالتزاماتها المتصلة بخفض الانبعاثات، مع مراعاة أحكام الفقرة ٢ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.

٨- وسوف ينظر الفريق العامل المخصص، في سياق عمله الجاري، في ما يترتب على التغييرات التي يتم إدخالها على الوسائل التي قد تكون متاحة لأطراف المرفق الأول لبلوغ أهدافها المتصلة بخفض الانبعاثات من آثار بالنسبة لسوق الكربون، وبخاصة بالنسبة لعرض وحدات الانبعاثات القابلة للتداول والطلب عليها في إطار بروتوكول كيوتو.

-----